



18.01.2012

Kaj/12

§ 12

Detaljplaneändring för gatuområde och öppen plats, utrymmet ovanför nivån -11.0, i Gloet (Stationstunneln, biljetthallen på Järnvägstorgets metrostation) (nr 11982)

HEL 2011-001143 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för gatuområde och en öppen plats (utrymmet ovanför nivån -11.0) i 2 stadsdelen (Gloet) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11982, daterad 7.10.2010 och ändrad 26.5.2011.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, telefon: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11982
- 2 Asemakaavan muutoksen nro 11982 selostus
- 3 Asematunneli - kuvaliite
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätohistoria
- 6 Oheismateriaalia

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

HSY Vesihuolto

Beslutsförslag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGINFORS STAD
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon
+358 9 310 1641
Kontonn
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för gatuområde och en öppen plats (utrymmet ovanför nivån -11.0) i 2 stadsdelen (Gloet) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11982, daterad 7.10.2010 och ändrad 26.5.2011.

Sammandrag

Området ligger framför järnvägsstationen på Brunnsgratan och Stationsplatsen. Planområdet omfattar utöver gatuområden och den öppna platsen även Stationstunneln och biljetthallen på Järnvägstorgets metrostation.

Detaljplaneförslaget gör det möjligt att omorganisera butiks- och kundservicelokalerna samt gångförbindelserna så att de ansluter sig som en funktionell och arkitektonisk serie lokaler till lokalerna i biljetthallen på metrostationen samt på järnvägsstationen och i Korvhuset.

Det byggs nya affärslokaler även på andra källarvåningen i Stationstunneln. Butikslokalerna på metrostationens kompassplan byggs ut under terrassplanen. Biljetthallens symmetriska och rätvinkliga form, dess höga mittparti, gångförbindelsernas rymlighet och utsikten från Stationstunneln till biljetthallen på metrostationen bevaras. Kvaliteten på butikslokaler och gångutrymmen förbättras.

Stationstunneln byggs om till en varm inomhuslokal. De nuvarande sparsamt utnyttjade trappförbindelserna som leder till Stationstunneln i östra ändan av Brunnsgratans hållplatsområde och på gångbanan framför Korvhuset tas bort. Ersättande tillgängliga förbindelser har byggts i Korvhusets fastighet. Trappförbindelserna från Stationsplatsen, området framför järnvägsstationen samt västra ändan av området för spårvagnshållplatser bevaras.

De nya övre delarna av de underjordiska utrymmenas frånluftskanaler får placeras i linjen av hållplatsskydd för spårvagnar på Brunnsgratan.

Gatuområdet för Brunnsgratan tas upp som en arkitektoniskt och kulturhistoriskt värdefull miljö för stadsbilden. Den öppna platsen framför järnvägsstationen hör till området för Järnvägstorgets byggda kulturmiljö av riksintresse (RKY).

En översiktsplan för de offentliga stadsrummen och för belysningen ska utarbetas för Brunnsgratan. Separata översiktsplaner för placering av reklamer, biljettautomater och motsvarande apparater samt för skyltar och belysning ska utarbetas för Stationstunneln och biljetthallen på metrostationen.



Stationstunneln har byggrätt för 3 630 m² vy för butiks-, kundservice- och arbetslokaler samt 1 625 m² vy för område för allmän gångtrafik. Biljetthallen på Järnvägstorgets metrostation har byggrätt för 1 855 m² vy för butiks-, kundservice- och arbetslokaler samt 2 165 m² vy för område för allmän gångtrafik. Våningsytan för butiks- och kundservicelokaler ökar i förhållande till den gällande detaljplanen med ca 3 630 m² i Stationstunneln och med 135 m² i biljetthallen på metrostationen.

Föredraganden

Frågan om en detaljplaneändring väckt

Frågan om en detaljplaneändring väcktes på stadens initiativ samt med anledning av en ansökan från Kiinteistö Oy Kaivokatu 6, Kiinteistö Oy Helsingin Kaivokatu 8 och Kiinteistö Oy Helsingin Keskuskatu 6 i samband med planläggningen av bredvidliggande fastigheter (bl.a. Korvhuset) 20.9.2002.

Allmän beskrivning av området

Området ligger i Helsingfors stadskärna framför järnvägsstationen. Det är ett område med livlig fordonstrafik genom centrum samt gång- och angöringstrafik till och från kollektivtrafikens terminaler. De underjordiska utrymmena är en knutpunkt för gångtrafik genom vilken det är möjligt att gå till Järnvägstorgets metrostation, Stationsplatsen samt mot järnvägsstationen, Korvhuset och Forum.

Stationstunneln blev färdig år 1967. Järnvägstorgets metrostation öppnades för allmänheten år 1982 och den är den livligaste metrostationen i Helsingfors. Området omges av många kulturhistoriskt och arkitektoniskt betydande byggnader i olika åldrar, bl.a. Kalevas hus, varuhuset Sokos, Korvhuset och Helsingfors järnvägsstation. Järnvägsstationen ingår jämte övriga byggnader som omger Järnvägstorget i inventeringen av byggda kulturmiljöer av riksintresse (RKY 2009).

Gatuområdena är i stadens ägo. Biljetthallen på Järnvägstorgets metrostation är i trafikverkets ägo. Det underjordiska utrymmet i stationstunneln förvaltas av Kaivokadun Tunneli Oy, som är i Sponda Abp:s ägo.

Planläggningssituation

Generalplan och detaljplan

I Generalplan 2002 för Helsingfors tas området upp som ett område för centrumfunktioner och fotgängarcentrum samt som ett kulturhistoriskt,



arkitektoniskt och med avseende på landskapskulturen betydande område.

I detaljplanen för Stationstunneln (fastställd 12.3.1965) tas området upp som underjordiskt trafikutrymme. Av dess yta ska 40 % reserveras för allmän gångtrafik. Ingen byggrätt har anvisats för utrymmet.

I detaljplanen för biljetthallen på Järnvägstorgets metrostation (fastställd 11.11.1976) har det reserverats byggrätt för 470 m² vy för arbetsrum och 1 250 m² vy för butikslokaler. Det har inte fastställts någon våningsyta för fotgångarområdena.

Dessutom finns gällande detaljplaner för de angränsande kvarteren 2099, 2011 och 92 (Sokos, fastställd 17.8.1995, Järnvägsstationen fastställd 18.9.1996 och det s.k. Korvhuset, fastställd 20.10.2005). I detaljplanerna ingår planbeteckningar och -bestämmelser för gatuområdet vad gäller skärmtak, utskjutande delar och trädplanteringar, som har inkluderats i detta förslag till detaljplaneändring.

Innehåll i detaljplaneändringen

Målet med detaljplaneändringen är att säkra livskraften i det nuvarande stadscentrum, höja kvaliteten på den underjordiska fotgångarmiljön, förbättra gångförbindelserna, öka säkerheten, förbättra kvaliteten på det offentliga stadsrummet och utveckla de existerande lokalerna genom att öka mängden affärslokaler.

Detaljplaneändringen gör det möjligt att omorganisera butiks- och kundservicelokalerna och gångförbindelserna i Stationstunneln så att de ansluter sig till biljetthallen på metrostationen samt till lokalerna på järnvägsstationen och i Korvhuset som en funktionell och arkitektonisk serie lokaler.

I Stationstunneln ökar affärslokalerna även på andra källarvåningen. Butikslokalerna på Kompassplanet byggs ut under terrassplanen. Biljetthallens symmetriska och rätvinkliga form, dess höga mittparti, gångförbindelsernas rymlighet och utsikten från Stationstunneln till biljetthallen på metrostationen bevaras. Kvaliteten på butikslokaler och gångutrymmen förbättras.

Stationstunneln byggs om till en inomhuslokal. De nuvarande, föga utnyttjade trappförbindelserna till Stationstunneln i östra ändan av Brunnsгатans hållplatsområde och på gångbanan utanför Korvhuset tas bort. Ersättande tillgängliga förbindelser har byggts i Korvhusets fastighet. Trappförbindelserna från Stationsplatsen, området framför järnvägsstationen samt västra ändan av området för spårvagnshållplatser bevaras.



Planområdets yta är ca 1,12 ha.

Den planenliga byggrätten i Stationstunneln är 3 630 m² vy för butiks-, kundservice- och arbetslokaler samt 1 625 m² vy för område för allmän gångtrafik. Biljetthallen på Järnvägstorgets metrostation har byggrätt för 1 855 m² vy för butiks-, kundservice- och arbetslokaler samt 2 165 m² vy för område för allmän gångtrafik.

Planområdet har byggrätt för sammanlagt 9 275 m² vy, varav 3 790 m² vy är för allmänna fotgångarstråk genom området. Butiks-, kundservice- och arbetslokalerna ökar med 3 765 m² vy i jämförelse med de gällande detaljplanerna. Våningsytan för butiks-, kundservice- och arbetslokaler ökar i jämförelse med den gällande detaljplanen med 3 630 m² i Stationstunneln och med 135 m² i biljetthallen på metrostationen.

Underjordiska utrymmen för gångtrafik, gatuområden och stadsbild

Affärslokalerna i Stationstunneln omorganiseras så att de placeras vid en tydlig och öppen gångkorridor. Gångförbindelserna från järnvägsstationen och Korvhuset till Kompassplanet och metron samt mot Brunns huset, Sokos och Forum planeras så att de är smidiga och lätt orienterbara.

De centrala affärslokalernas gavlar i Stationstunneln formas halvrunda så att det över Stationstunnelns hela längd finns synkontakt till biljetthallen på metrostationen och så att biljetthallens rätvinkliga form bevaras.

De nya övre delarna och deras skyddskonstruktioner som hör till de underjordiska utrymmenas frånluftskanaler får placeras på mitten av Brunns gatan i linjen av hållplatsskydd för spårvagnar. Trafiksäkerheten och gatuvyerna ska beaktas då de placeras och planeras och kvalitetsmässigt ska planeringen och uttrycket motsvara områdets stadsbildsmässiga värde. Då de placeras i ett område med livlig gångtrafik ska det fästas särskild uppmärksamhet vid deras ljuddämpning.

De offentliga utomhuslokalerna ska stadsbilmässigt och till sina material och gatumöbler byggas högklassiga och i överensstämmelse med områdets värde. De allmänna underjordiska utrymmena ska vara högklassiga och ljusa till färgen.

Brunns gatans gatuområde har tagits upp som en för stadsbilden arkitektoniskt och kulturhistoriskt värdefull miljöhelhet. I bestämmelsen ingår omnämmandet: Den öppna platsen framför järnvägsstationen ingår i Järnvägstorgets byggda kulturmiljö av riksintresse (RKY).

Postadress

PB 1
00099 HELSINGINFORS STAD
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



18.01.2012

Kaj/12

För området för Stationstunneln och biljetthallen på metrostationen ska det utarbetas separata översiktsplaner angående placering av reklam, biljettautomater och motsvarande apparater samt skyltar och belysning. För Brunngatan ska det utarbetas en översiktsplan för det offentliga rummet och belysningen.

Parkering och servicetrafik

Det finns inte behov av att bygga nya parkeringsplatser för planområdets lokaler.

Servicetrafik får inte ordnas från gatan. Underhållet av Stationstunnelns affärsutrymmen sker via det underjordiska serviceutrymmet som är gemensamt med Korvhuset och i anslutning till servicetunneln i centrum. Servicekörningen till biljetthallen på metrostationen sker via dess egna serviceutrymme, dit körningen sker via körrampen på Tölöviksgatan.

Från de underjordiska utrymmena finns gångförbindelser och serviceförbindelser till de bredvidliggande kvartersområdena. Det ska därför fästas särskild uppmärksamhet vid räddningssäkerheten. Områdena bör planeras och byggas så att en säkerhetsnivå som motsvarar gränsväggar kan uppnås genom alternativa lösningar.

Konsekvenser av detaljplaneändringen

Kompletteringsbyggande och förbättrande av stadsmiljöns kvalitet ökar verksamhetsmöjligheterna i stadskärnan och fotgängarcentrum, dit största delen av de besökande kunderna kommer med kollektiva trafikmedel. Ändringarna stärker stadsstrukturens livskraft i existerande centrum och dess roll som ett centrum för handel och fritid. Järnvägsstationen och metrostationen är väl tillgängliga från gatunivåerna med beaktande av alla tyngdpunkter för gångtrafikens riktningar och förbindelserna från kvarteren bevaras på den nuvarande goda nivån. Stationstunnelns nya arrangemang strukturerar de nuvarande lokalerna, som hittills förblivit otidligt vida, på ett bättre sätt. Fotgängarnas trivsel och säkerhet ökar både på gatunivån och i de underjordiska utrymmena.

Genomförande

Stationstunnelns ombyggnadsprojekt inleds år 2011 och det hör till Korvhusets saneringsprojekt som blir färdigt åren 2012–2013.

Ombyggnaden av området förutsätter att arrendeavtalet mellan fastighetskontoret och Kaivokadun Tunneli Oy förnyas.

Planeringsfaser och växelverkan

Postadress
PB 1
00099 HELSINGINFORS STAD
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon
+358 9 310 1641

Konton
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



Intressenterna underrättades om att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt med en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen (daterad 31.10.2002) fick de ett program för deltagande och bedömning. Att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt meddelades också i planlägningsöversikterna 2002, 2005 och 2007.

Deltagande och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning. Programmet för deltagande och bedömning samt planeringsmaterial hölls offentligt framlagda 8.11-5.12.2002. Materialet presenterades för intressenterna enligt avtal.

Utkastet till detaljplaneändring hölls framlagt på stadsplaneringskontoret 15.5–2.6.2006. Inga åsikter framfördes gällande programmet för deltagande och bedömning eller utkastet till detaljplaneändring.

Myndighetssamarbete och åsikter

I samband med detaljplaneberedningen och utredningarna som gjorts under arbetet samt projektplanerna som tagits fram av de sökande har myndighetssamarbete bedrivits med VR-Group Ab, trafikverket, stadsmuseet, byggnadstillsynsverket samt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Myndigheternas ställningstaganden hade att göra med fotgängarstråkens rymlighet i Stationstunneln och i biljetthallen på metrostationen, gångförbindelsernas smidighet till metrostationen från alla riktningar, vyerna och trafiksäkerheten samt bestämmelserna angående ytnivån för hängande grundvatten i området.

Ställningstagandena har beaktats i planlägningsarbetet med bestämmelser om fotgängarområdenas rymlighet och vyer samt trafiksäkerhet och ytnivån för hängande grundvatten. Även referensplanerna har ändrats.

För ställningstagandena och genmälena till dessa redogörs närmare i rapporten om växelverkan.

Inga åsikter framfördes angående beredningen av detaljplanändringen.

Förslaget framlagt, anmärkning, utlåtanden och brev

Förslaget hölls offentligt framlagt 29.10–29.11.2010, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. En anmärkning gjordes mot förslaget.



Förslaget har dessutom sänts för utlåtande till miljönämnden, direktionen för stadsmuseet, räddningsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, HRM Vatten, fastighetsnämnden, byggnadstillsynsverket, affärsverket trafikverket, affärsverket Helsingfors Energi samt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. Sponda Abp har skickat ett brev om ärendet 28.3.2011.

Anmärkning

Enligt anmärkningen försvagas gångförbindelserna på stationstunnelns nivå och de bör bevaras oförändrade. Fotgängarområdet framför stationens huvudingång bör utökas, cykelvägen göras tydligare och parkeringsplatserna tas bort.

Anmärkningen har beaktats så att parkeringsområdet har ändrats till ett riktgivande område för angöringstrafik. Detaljplanelösningen gör utrymmena för gångtrafik tydligare och bevarar tyngdpunkten för gångförbindelsernas riktningar i deras nuvarande smidiga och korta form.

Utlåtanden

Förslaget till detaljplaneändring tillstyrks i utlåtandena. Utvecklingen av Stationstunneln och dess betydelse för området och centrumets livskraft anses viktig.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland föreslår bl.a. att det ska begäras ett utlåtande från museimyndigheterna om de åtgärder som utförs på området med beteckningen RKY. Direktionen för stadsmuseet anser det beklagligt att det tidsskikt som etablerats i stadsbilden går förlorat för trappförbindelsernas del då gatornas betongkonstruktioner som hör till Korvhusets arkitektur rivs. I utlåtandet föreslås också att den nya ventilationskanalen i gatuområdet inte får förhindra sikten från Centralgatan till stationens huvudingång och att parkeringsplatserna framför stationens huvudingång tas bort.

Fastighetsnämnden tillstyrker ändringsförslaget eftersom det möjliggör en höjd kvalitet på den underjordiska fotgängaromgivningen i centrum och bättre förbindelser och samtidigt stöder utvecklandet av centrum och bevarandet av dess livskraft. Samtidigt beslutade nämnden förlänga arrendeavtalet mellan staden och Kaivokadun Tunneli Oy fram till 30.6.2011. Sponda har föreslagit i anslutning till ombyggnadsprojektet i kvarteret City Center att staden då det gällande markarrendeavtalet går ut säljer lokalerna som Kaivokadun Tunneli Oy har överlåtit till staden till Sponda. Samtidigt ingås ett nytt långvarigt arrendeavtal. Bolaget har för avsikt att av Stationstunnelns lokaler i det av staden ägda området och i kvarteret 96 bilda en högklassig och till



uttrycket sammanhörande lokalhelhet vars försörjning sker via kvarterets gemensamma utrymmen för underjordisk service. Som ersättning för arrangemanget erbjuder Sponda markområden i Helsingfors som är i dess ägo och som bestäms separat. Det är meningen att slutföra diskussionerna i anslutning till arrangemanget efter att den nu behandlade detaljplaneändringen har trätt i kraft.

HRM Vatten föreslår att man ska låta godkänna planerna för vattenförsörjning vid HRM Vatten och att de nuvarande ledningarna för samhällsteknisk försörjning beaktas då ändringar i lokalerna planeras. Byggnadstillsynsverket konstaterar att bytesförbindelserna från metron till spårvagnarna inte får försämrats. Förvaltningen har inte tillställts tekniska utredningar om personalsäkerhet (bl.a. utgångar, rökventilation, utrymningsvägar för Centrumslingan och metron). Byggnadstillsynsverket anser det också viktigt att detaljplaneändringen resulterar i en bättre fotgängarmiljö i Stationstunneln och tillgängliga leder. För att undvika tränghet bör man stärka karaktären på de nuvarande öppna utrymmena.

Räddningsnämnden konstaterar att trapporna som tas bort fungerar som utgångar och rökventilationskanaler från Stationstunneln och de kan inte tas bort utan en utredning om utrymnings säkerhet. Nämnden tillstyrker inte förslaget till detaljplaneändring innan säkerhetsutredningarna har utförts.

Åtgärder med anledning av utlåtandena

Utlåtandena har beaktats så att detaljplanebestämmelserna har kompletterats vad gäller ett utlåtande som begärs av museimyndigheterna om åtgärder som utförs på området med beteckningen RKY, godkännande av planer för vattenförsörjning och beaktande av existerande ledningar samt placering och utseende på ventilationskanalen som byggs i gatuområdet.

Detaljplanebestämmelsen för ventilationskanalen i gatuområdet har kompletterats i fråga om gatuvyer och detaljerad planering av ventilationskanalen.

Byggnadstillsynsverket hänvisar till vissa innehållsliga frågor i planen som hör till bygglovsfasen som inleds efter att detaljplanen godkänns. Detaljplanen tillåter inte avvikelser från de krav som ställs i byggnadsbestämmelserna.

Stadsplaneringskontoret har 5.4.2011 fört diskussioner med räddningsverket gällande utredningar om säkerhet. Detaljplanen har kompletterats med följande bestämmelse om räddningssäkerhet: "Innan bygglovets kan utfärdas ska det utarbetas en utredning om utrymnings säkerhet som godkänns av räddningsverket samt en



utredning om verkningarna av stationstunnelns ändringar för metrons utgångar och rökventilation. De underjordiska utrymmena ska planeras som en helhet och med beaktande av säkerheten i utrymmena utanför detaljplaneområdet". Enligt räddningsverkets representant tillstyrks förslaget till detaljplaneändring med dessa kompletteringar. Detaljplanebestämmelsen betyder att det ska utarbetas en brandteknisk utredning om Stationstunneln som godkänns av räddningsverket. Samtidigt ska staden låta utföra en separat brandteknisk utredning om metrostationen och dess biljetthall och genomföra åtgärderna i utredningen. I bygglovsfasen beslutar byggnadstillsynsmyndigheterna en tidtabell för åtgärderna som är på stadens ansvar.

Brev

Sponda Abp föreslår (28.3.2011) specialvillkor för ventilationskanalens plats som ställs i enlighet med de tekniska lokalerna och konstaterar att kanalen i fråga om kvalitet och uttryck kommer att byggas i enlighet med områdets stadsbildsmässiga värde. Kanalens decibelbestämmelse är onödigt sträng och begränsar kanalens utformning.

Sponda har förevisat lösningarna angående räddningssäkerhet i Stationstunneln för räddningsverkets representanter. Enligt Sponda är de förevisade principlösningarna godtagbara från myndigheternas sida. Angående metrostationen ansvarar staden och trafikverket för utarbetandet av de nödvändiga säkerhetsutredningarna och -planerna samt för förbättrandet av säkerheten på metrostationen. Åtgärderna på stadens ansvar som gäller metron får inte vara ett villkor för byggnadsprojektet på Stationstunnelns sida.

Centrumslingans station ligger väster om planområdet och hör inte till Stationstunneln. Planeringen och utredningsarbetet i anslutning till Centrumslingans gångförbindelser samt arbetet på den behövliga detaljplanen kommer att utföras senare. De hänger inte samman med tidtabellen för utvecklingen av Stationstunneln.

Åtgärder med anledning av brevet

Planbestämmelsen för ventilationskanalen har preciserats. Kanalens placering, uttryck samt höjd och bredd påverkar stadsbilden och gatuvyerna. Därför krävs precision i den detaljerade planeringen. Bestämmelsen om en medelljudnivå för ventilationskanalen har ändrats och beskrivs nu i ord. Orsaken till att ljudnivån enligt bestämmelsen ska vara låg har att göra med kanalens läge i fotgängarområdet omedelbart bredvid ett område där folk står och promenerar. Stadsplaneringskontoret har 5.4.2011 fört diskussioner med



räddningsverket om detaljplanens bestämmelser angående räddningssäkerhet och de åtgärder på stadens ansvar som metrostationen kräver. I planen har tillagts en bestämmelse om räddningssäkerhet. De synliga gångförbindelserna på Centrumslingans centrumstation har beaktats väl i planen för Stationstunneln.

För anmärkningen, utlåtandena och brevet samt gemälena till dessa redogörs i rapporten om växelverkan.

Ändringar och tillägg med anledning av anmärkningen, utlåtandena och brevet

Förslaget har ändrats enligt följande:

- Det riktgivande parkeringsområdet framför stationens huvudingång har ändrats till ett riktgivande område för angöringstrafik.
- I förslaget har det tillagts en bestämmelse om gatuområde, enligt vilken det ska begäras ett utlåtande av museimyndigheterna då det gäller åtgärder som utförs i området med beteckningen RKY.
- Bestämmelsen om ventilationskanalen på Brunnsgatan har kompletterats då det gäller exakt placering, dimensionering och formgivning samt områdets värde och gatuvyer. Bestämmelsen angående kanalens ljudnivå har ändrats till en planeringsanvisning i ord.
- Beteckningen och bestämmelsen som gäller restaurangens uteservering framför Sokos samt dess tillståndsförfarande har strukits.
- I bestämmelsen om beaktandet av gångförbindelserna från och till kollektivtrafikens terminaler har det tillagts ett omnämnande om gångförbindelserna från och till Järnvägstorgets metrostation och Centrumslingans centrumstation.
- I förslaget har det tillagts en bestämmelse enligt vilken man ska låta godkänna vattenförsörjningens omorganiseringsplaner vid HRM Vatten.
- I förslaget har det tillagts en bestämmelse enligt vilken man får placera ledningar för samhällsteknisk försörjning i tunnelutrymmet och att de nuvarande ledningarna för samhällsteknisk försörjning ska beaktas vid planeringen av



18.01.2012

Kaj/12

ändringar i utrymmet.

- I förslaget har det tillagts en bestämmelse enligt vilken det innan bygglov kan utfärdas ska utarbetas en utredning om utrymningssäkerhet samt en utredning angående de verkningar som en ändring av Stationstunneln har för metrons utgångar och rökventilation. De underjordiska utrymmena ska planeras som en helhet med beaktande av också de utanför detaljplaneområdet befintliga utrymmenas säkerhet.
- Byggrätten har justerats så att den motsvarar den sökandes preciserade projektplan.
- Detaljplanebeskrivningen har kompletterats i fråga om ovan nämnda ändringar.
- I detaljplanematerialet har det tillagts en utredning om detaljplaneändringens verkningar för brandsäkerheten samt en brandteknisk utredning (LP2 Brandsäkerhet 14.2.2011) och en brandteknisk plan för Brunnsgatans tunnel (LP2 Brandsäkerhet 15.2.2011) samt miljökonsekvensbedömningen för Centrumslingan (stadsplaneringskontoret och Trafikverket 15.3.2011)
- Dessutom har det i detaljplanen gjorts några justeringar av teknisk natur.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Slutligen konstaterar stadsstyrelsen med hänvisning till fastighetsnämndens utlåtande att arrendeavtalen mellan Kaivokadun Tunneli Oy och staden har förlängts efter 1.7.2011 fortsättningsvis kortvarigt. Det förs fortfarande diskussioner angående ett långvarigt avtalsförfarande som ingås då detaljplanen har trätt i kraft.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11982
- 2 Asemakaavan muutoksen nro 11982 selostus
- 3 Asematunneli - kuvaliite



18.01.2012

Kaj/12

4 Vuorovaikutusraportti
5 Päätohistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-
ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

HSY Vesihuolto

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Liikennelaitos-liikelaitos (HKL)
Rakennusvalvontavirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.01.2012 § 11

HEL 2011-001143 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 2. kaupunginosan (Kluuvi) katualueen ja katuaukion (tason -11.0 yläpuolinen tila) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 7.10.2010 päivätyn ja 26.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11982 mukaisena.

Esittelijä



18.01.2012

Kaj/12

apulaiskaupunginjohtaja
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGINFORS STAD
hallintokeskus@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566